



༄༅། སྐབས་གསུམ་གྱི་ཡིན་ཏན།

སློབ་མ། རིན་པོ་ཆེ། སྐབས་གསུམ་གྱི་སྐོར་ལ་འབྲེལ་བཤད་གོ་བདེ་པོ་གཅིག་གསུང་རོགས་གནང་།

རིན་པོ་ཆེ། འོ་ལགས་སོ། ད་སྒྱུར་བཏང་སྐབས་གསུམ་ཟེར་ནའང་འདྲ། ཡང་ན་དགོན་མཆོག་གསུམ་ཟེར་ནའང་གཅིག་པ་རེད། ད་ནང་པ་ཅིག་ཡིན་ན་དགོན་མཆོག་གསུམ་པོ་དེ་སྐབས་གནས་ཡང་དག་པ་ཡིན་པ་ལ་ཡིད་ཆེས་ཤུགས་ཆེན་པོ་དགོས་ཀྱི་ཡོད་རེད། བྱས་ཅང་ནང་པ་ཡིན་མིན་དེ་དགོན་མཆོག་གསུམ་པོ་དེ་སྐབས་གནས་ཡང་དག་པ་ཡིན་པ་ཁས་ལེན་མཁན་ཅིག་ཡིན་དགོས་ཀྱི་ཡོད་རེད། དེ་ཁས་མ་ལེན་ན་ནང་པ་ཡག་པོ་ཅིག་ཆགས་ཀྱི་ཡོད་ས་མ་རེད། ད་དང་པོ་སྐབས་སུ་འགོ་བ་ལ་སྐབས་ཡུལ་དགོན་མཆོག་གསུམ་པོ་དེ་ངོ་ཡག་པོ་ཤིས་དགོས་ཀྱི་ཡོད་རེད། སངས་རྒྱས་དང་ཆོས་དང་དགེ་འདུན་གསུམ་པོ་དེ་སྐབས་གནས་ཡང་དག་ཡིན་པ་ཏ་གོ་ཡག་དེ་གལ་ཆེན་པོ་རེད།

སློབ་མ། ག་རེ་བྱས་ནས་དེ་གསུམ་པོ་ལ་དགོན་མཆོག་ཟེར་གྱི་ཡོད་རེད།

རིན་པོ་ཆེ། དེ་ལ་དཔེ་ཅིག་ཡོད་རེད། དཔེར་ན་ནོར་བུ་རིན་པོ་ཆེ་འཛམ་གླིང་ནང་ལ་དགོན་པོ་དང་ཅ་ཆེན་པོ་ཞེ་དྲགས་རེད་པ། མ་ཟད་ནོར་བུ་རིན་པོ་ཆེ་དེ་ནོར་བུ་ཆང་མའི་ནང་ནས་ཡག་ཤོས་དེ་ཡིན་ཅང་མཆོག་ཟེར་གྱི་ཡོད་རེད། དེ་ནང་བཞིན་སངས་རྒྱས་ཆོས་དང་དགེ་འདུན་གསུམ་པོ་དེ་འཛམ་གླིང་ནང་དགོན་པོ་དང་སྐབས་ཡུལ་ཆང་མའི་ནང་ནས་མཆོག་ཏུ་གྱུར་བའམ། ཡང་ན་ཡག་ཤོས་ཡིན་ཅང་དགོན་དང་མཆོག་ཟེར་བའི་རྒྱ་མཚན་དེ་རེད།

སློབ་མ། ལགས་སོ། ཡང་སྒྱུར་བཀའ་འདྲི་ཞུ་ཡག་ཅིག་ལ་དགོན་མཆོག་གསུམ་གྱིས་སེམས་ཅན་གང་འདྲས་ཟེ་སྐབས་ཀྱི་རེད།

རིན་པོ་ཆེ། ད་དགོན་མཆོག་གསུམ་ལ་སེམས་ཅན་སྐྱབས་པའི་རྣམས་པ་དང་། ཡིན་ཏན་གངས་ལས་འདས་པ་ཡོད་རེད། ང་ཆོས་ཡིན་ཏན་དེ་ཆོ་རེ་རེ་ནས་བཤད་བྱུང་གྱི་མ་རེད། ཡིན་ན་ཡང་སངས་རྒྱས་ཟེར་ཡག་དེ་མཁུན་པའི་བདག་པོ་ཡིན་ཅང་སེམས་ཅན་ཆང་མ་སྤྲུག་



བསྐྱེད་ལས་གྲོལ་པའི་ཐབས་ལམ་མ་ཞོར་བ་བསྟན་གྱི་ཡོད་རེད། དཔེར་ན་ཨེམ་ཆེ་
མཁས་པ་ནང་བཞིན་རེད་པ། ད་ཆོས་དགོན་མཆོག་གིས་སེམས་ཅན་སྐྱབས་སྤངས་
དེ་གང་འདྲས་རེད་ཟེར་ན་ཆོས་དགོན་མཆོག་དེ་སྐྱབས་མཁན་དངོས་གནས་དེ་རེད། གང་
འདྲས་ཟེ་སྐྱབས་གྱི་རེད་ཟེར་ན་ཆོས་དགོན་མཆོག་དེ་བདེན་པ་བཞིའི་ནང་ནས་འགོག་
བདེན་དང་ལམ་བདེན་དེ་གཉིས་རེད་པ། ལམ་བདེན་དེ་ཉམས་ལེན་བྱས་ནས་
འགོག་བདེན་ནམ། ཡང་ན་ཐར་པ་ཐོབ་ཡག་དེ་རེད། དེ་གཉིས་ཀྱིས་སྐྱབས་གྱི་རེད། དེ་གཉིས་
ནད་སེལ་བའི་སྒྲན་ནང་བཞིན་རེད། དེ་དགེ་འདུན་དགོན་མཆོག་གིས་གང་འདྲས་ཟེ་སྐྱབས་གྱི་
ཡོད་རེད་ཟེར་ན་སངས་རྒྱས་ཀྱིས་

གསུངས་པའི་ཆོས་དེ་ཆོ་ཉམས་ལེན་བྱེད་པ་ལ་གྲོགས་སམ། རོགས་པ་བྱེད་མཁན་ཅིག་མེད་ན་
ང་ཆོས་ཉམས་ལེན་ཡག་པོ་བྱེད་ཐུབ་གྱི་ཡོད་མ་རེད་པ། དཔེར་ན་སྒྲན་ཞབས་པ་ནང་བཞིན་
རེད། ད་དགོན་མཆོག་གསུམ་གྱི་སྐྱབས་སྤངས་དེ་འདྲས་རེད།

སློབ་མ། ད་གིན་བྱེད་རང་གིས་དགོན་མཆོག་གསུམ་པོའི་ཡོན་ཏན་གངས་ལས་འདས་པ་རེད་
གསུངས་སོང་ང་། ཡིན་ནའི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་མདོར་བསྡུས་གཅིག་གསུང་
རོགས་གནང་།

རིན་པོ་ཆེ། ད་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་མདོར་བསྡུས་ནས་བཤད་ན་སྐྱེ་གསུང་ཐུགས་གསུམ་གྱི་
ཡོན་ཏན་ཡོད་རེད། ད་སྐྱའི་ཡོན་ཏན་མཆོན་བཟང་པོ་སུམ་ཅུ་སོ་གཉིས་དང་། དཔེ་བྱེད་
བརྒྱད་བརྒྱ་དང་ལྗན་པ་རེད། གསུང་གི་ཡོན་ཏན་གསུང་དབྱངས་
ཡན་ལག་དྲུག་བརྒྱ་དང་ལྗན་པ་དང་། ཐུགས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་ཆོས་ཐམས་ཅད་མདོན་སུམ་
དུ་མཐུན་པའི་ཡོན་ཏན་དང་ལྗན་པ་རེད།

སློབ་མ། ཨོའོ། སངས་རྒྱས་ལ་ཡོན་ཏན་ཏང་སང་ཡག་དེ་འདྲས་འདུག་གྱུ་



སློབ་ཚན་ཉི་ཤུ་ཙ་ཏུག་པའི་སློབ་ཆལ་གྱི་དྲི་བ་བཅུ།

- ༡༽ སྐབས་གསུམ་གྱི་མིང་གི་རྣམ་གངས་གཅིག་ཡོད་རེད་དེ་ག་རེ་རེད།
- ༢༽ གལ་སྲིད་ནང་པ་ཅིག་ཡིན་ན་དགོན་མཆོག་ལ་ཡོད་ཆེས་ག་འདྲས་ཅིག་དགོས་རེད།
- ༣༽ གལ་སྲིད་མི་ཅིག་ནང་པ་ཡིན་ན་གལ་ཆེ་ཤོས་དེ་ག་རེ་རེད།
- ༤༽ དགོན་མཆོག་ཟེར་ཡག་དེའི་སྐྱེ་ཤད་ག་རེ་རེད།
- ༥༽ ང་ཆོས་སངས་རྒྱས་དགོན་མཆོག་གི་ཡོན་ཏན་ཚད་འཇལ་ཐུབ་ཀྱི་རེད་པས།
- ༦༽ སངས་རྒྱས་ཀྱིས་སེམས་ཅན་སྤྱད་བཟུལ་ལས་སློབས་སྟངས་ག་འདྲས་རེད།
- ༧༽ ཆོས་དགོན་མཆོག་གིས་སེམས་ཅན་ག་འདྲས་ཟེ་སློབས་ཀྱི་རེད།
- ༨༽ དགེ་འདུན་དགོན་མཆོག་གིས་སེམས་ཅན་ག་འདྲས་ཟེ་སློབས་ཀྱི་རེད།
- ༩༽ སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་མདོར་བཟུས་ན་ག་རེ་ག་རེ་རེད།
- ༡༠༽ མདོན་སུམ་དུ་མཁྱེན་པ་ཟེར་ན་ག་རེ་ཟེར་གྱི་ཡོད་རེད།



དྲི་ལན།

1. སྐྱབས་གསུམ་དང་དགོན་མཆོག་གསུམ་དོན་གཅིག་རེད།
2. དགོན་མཆོག་གསུམ་སྐྱབས་གནས་ཡང་དག་ཅིག་ཡིན་པ་ཁས་ལེན་དགོས་རེད།
3. རང་པ་ཅིག་ཡིན་ན་དགོན་གསུམ་དེ་ངོ་ཡག་པོ་ཤེས་ཡག་དེ་གལ་ཆེན་པོ་རེད།
4. འཇིག་རྟེན་ནང་ལ་དེ་གསུམ་པོ་དགོན་པོ་དང་མཆོག་ཏུ་གྱུར་བ་ཡིན་ཅང་དགོན་མཆོག་ལ་པ་པ་
རེད།
5. སངས་རྒྱུས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་ཆད་མེད་པ་རེད།
6. སངས་རྒྱུས་ཀྱིས་སེམས་ཅན་ལ་ཐར་ལམ་སྟོན་པའི་ཐོག་ནས་སྐྱབས་ཀྱི་ཡོད་རེད།
7. ལམ་བདེན་ཉམས་སུ་ལེན་ནས་འགོག་ལྡན་ཐོབ་དུས་སྐྱབས་པ་རེད།
8. དགོ་འདུན་གྱིས་སེམས་ཅན་ལ་ཆོས་ཉམས་ལེན་བྱེད་ཡག་པ་གྲོགས་བྱེད་པའམ་རོགས་པ་བྱས་
ནས་སྐྱབས་ཀྱི་ཡོད་རེད།
9. སངས་རྒྱུས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་མདོར་བསྡུས་ན་སྐྱབས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་གསུམ་རེད།
10. མདོན་སུམ་དུ་མཁྱེན་པ་ཟེར་ན་རྟགས་དང་རྒྱ་མཚན་སོགས་ལ་མ་རྟེན་པར་ཐད་ཀར་ཤེས་པ་ལ་
ཟེར་གྱི་ཡོད་རེད།

ཆོག་གསལ།

གོ་བདེ་པོ། = easy to understand

ཡིན་ན་ཡང་འདྲ། = no matter whether it is...

སྐྱབས་ལུ་ལ། = object of refuge

ཡིན་མིན། = whether (someone/something) is or not

ཁས་ལེན་པ། = to accept

ངོ་ཤེས་པ། = to recognize, to know

ནོར་བུ་རིན་པོ་ཆེ། = precious jewel

དགོན་པོ། = rare, seldom

མཆོག། = supreme, superior, best

མཆོག་ཏུ་གྱུར་པ། = to be supreme, superior, best

མཁྱེན་པའི་བདག་པོ། = the Lord of knowledge

མ་ནོར་པ། = unmistakable

སྐྱབས་མཁན་དངོས་གནས། = the one which really protects

ཐར་པ་ཐོབ་པ། = to obtain liberation



༄༅། ལོ་རྒྱུ་བ་རིན་ཆེན་བཟང་པོའི་སྐད་སྒྲུབ་སློབ་གླེང་ཆུང་མོ་།

LRZTP 9 Module 3 Reading Comprehension, Lesson 26, December 2023

གངས་ལས་འདས་པ། = countless

སྐྱུ་གསུང་ཐུགས་གསུམ། = (the three:) body, speech and mind

(H)

མཚན་བཟང་པོ་སྟུང་ཅུ་གཉིས། = the thirty two major marks

དཔེ་བྱེད་བརྒྱད་བརྒ། = the eighty minor marks

གསུང་དབྱངས་ཡན་ལག་དྲུག་བརྒ། = the sixty limbs of
melodious speech

ཆོས་ཐམས་ཅད་མངོན་སྟུང་དུ་མཐོན་པ། = to know all
phenomena directly